



20.06.2018

Ärende/5

## § 203

### Helsingfors stads bokslut för år 2017

HEL 2018-002723 T 02 06 01 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

- godkänna stadens bokslut för år 2017 utgående från att räkenskapsperiodens resultat före reserveringar och fondöverföringar uppgår till 483 093 012,70 euro

- godkänna förslaget om att räkenskapsperiodens resultat för affärsverken och fonderna utanför budgeten ska behandlas enligt följande:

Trafikaffärsverkets överskott för räkenskapsperioden, 2 974 979,22 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för trafikaffärsverket till eget kapital i trafikaffärsverkets balansräkning.

Affärsverket servicecentralens överskott för räkenskapsperioden, 7 252 684,81 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket servicecentralen till eget kapital i affärsverket servicecentralens balansräkning.

Affärsverket ekonomiförvaltningstjänstens överskott för räkenskapsperioden, 30 634,62 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten till eget kapital i affärsverket ekonomiförvaltningstjänstens balansräkning.

Affärsverket byggtjänstens överskott för räkenskapsperioden, 21 436 231,33 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket byggtjänsten till eget kapital i affärsverket byggtjänstens balansräkning.

Affärsverket företagshälsans överskott för räkenskapsperioden, 598 280,35 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket företagshälsan till eget kapital i affärsverket företagshälsans balansräkning.

Fondernas över-/underskott före fondöverföringar läggs i enlighet med stadgarna för fonderna till dessas respektive fondkapital. Bostadslånefondens underskott på -3 245 250,24 euro, fonden för idrotts- och friluftsanläggningars överskott på 2 493,23 euro, försäkringsfondens överskott på 1 666 224,54 euro och innovationsfondens underskott på -1 868 204,72 euro läggs i enlighet med stadgarna för fonderna till dessas respektive fondkapital.



- godkänna att räkenskapsperiodens resultat i fråga om den övriga verksamheten behandlas enligt följande:

Ur investeringsfonden för Kampen–Tölövikens intäktsförs det belopp som använts för investeringar i området, 604 685,85 euro.

Till bostadsproduktionsfonden läggs 8 905 000,00 euro av bostadsproduktionsbyråns resultat för räkenskapsperioden.

Ur förortsfonden intäktsförs ett belopp som motsvarar användningen, 3 822 328,80 euro.

Av den avskrivningsdifferens som uppstått vid upplösning av investeringsreserven för ombyggnaden av ämbetshuset i Berghäll intäktsförs 840 939,63 euro.

Räkenskapsperiodens överskott för den övriga verksamheten efter reserver och fondöverföringar, 448 945 048,83 euro, upptas i stadens balansräkning bland eget kapital, över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder.

Vidare beslutade stadsfullmäktige att 10 miljoner euro av de ackumulerade vinstmedlen i Helsingfors stads balansräkning överförs till innovationsfonden.

Dessutom godkände stadsfullmäktige följande hemställningsklämmor:

- 1 Stadsfullmäktige framför som ett önskemål att stadsmiljösektorn, tillsammans med näringslivet i staden, bättre bereder sig på att ta emot de växande turistströmmarna. (Sirpa Askoseljavaara)
- 2 Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att staden följer läget inom räddningsutbildningen i Nyland och bedömer hur det oklara läget för Helsingfors räddningsskola påverkar verksamheten vid Helsingfors räddningsverk. (Eveliina Heinäluoma)
- 3 Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av revisions- och utvärderingsberättelserna och bokslutet att det utreds vilka möjligheter det finns att precisera statistikföringen och kunskapsunderlaget om bostadslösheten i Helsingfors. (Maria Ohisalo)
- 4 Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att det utreds om det är möjligt att i anslut-



ning till nästa utvärderingsberättelse klarlägga hur läget och resurserna är inom äldreomsorgen och speciellt hemvården i Helsingfors. (Sinikka Vepsä)

- 5 Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsrapporten att staden med snabb tidtabell utreder hur införandet av en lönekorrigeringsmodell för kvinnodominerade låglönesektorer inom staden, med modell efter Vanda, kan förverkligas och vilka ekonomiska och andra verkningar det skulle innebära i stadens budget och servicenivå. (Eva Biaudet)
- 6 Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsrapporten att staden gör en utredning hur ett pilotprojekt kunde utföras för utvärdering av likvärdiga arbetsuppgifter inom staden, för att utjämna omotiverade löneskillnader mellan kvinno- och mansdominerade arbeten, med modell från likalön-lagstiftningen på Island. (Eva Biaudet)
- 7 Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att det utreds om det är möjligt att förebygga inneluftsproblem i Helsingfors genom att öka vetskapen om hur ventilationen används på rätt sätt i skollokaler. (Dani Niskanen)

## Behandling

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige som förfarande att diskussionen om ärendena 4 och 5 på föredragningslistan förs samtidigt. Eventuella förslag beträffande de båda ärendena skulle framställas under diskussionen.

Under diskussionen framställdes nio förslag till hemställningsklämmar.

Ledamoten Sirpa Asko-Seljavaara understödd av ledamoten Seija Murinen föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige framför som ett önskemål att stadsmiljösektorn, tillsammans med näringslivet i staden, bättre bereder sig på att ta emot de växande turistströmmarna.

Ledamoten Eveliina Heinäluoma understödd av ledamoten Risto Rautava föreslog följande hemställningskläm:



20.06.2018

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att staden följer läget inom räddningsutbildningen i Nyland och bedömer hur det oklara läget för Helsingfors räddningsskola påverkar verksamheten vid Helsingfors räddningsverk.

Ledamoten Maria Ohisalo understödd av ledamoten Reetta Vanhanen föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av revisions- och utvärderingsberättelserna och bokslutet att det utreds vilka möjligheter det finns att precisera statistikföringen och kunskapsunderlaget om bostadslösheten i Helsingfors.

Ledamoten Sinikka Vepsä understödd av ledamoten Pentti Arajärvi föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att det utreds om det är möjligt att i anslutning till nästa utvärderingsberättelse klarlägga hur läget och resurserna är inom äldreomsorgen och speciellt hemvården i Helsingfors.

Ledamoten Eva Biaudet understödd av ledamoten Björn Månsson föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsrapporten att staden med snabb tidtabell utreder hur införandet av en lönekorrigeringsmodell för kvinnodominerade låglönesektorer inom staden, med modell efter Vanda, kan förverkligas och vilka ekonomiska och andra verkningar det skulle innebära i stadens budget och servicenivå.

Ledamoten Eva Biaudet understödd av ledamoten Björn Månsson föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsrapporten att staden gör en utredning hur ett pilotprojekt kunde utföras för utvärdering av likvärdiga arbetsuppgifter inom staden, för att utjämna omotiverade löneskillnader mellan kvinno- och mansdominerade arbeten, med modell från likalön-lagstiftningen på Island.



Ledamoten Dani Niskanen understödd av ledamoten Ville Jalovaara föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att det utreds om det är möjligt att förebygga inneluftsproblem i Helsingfors genom att öka vetskapen om hur ventilationen används på rätt sätt i skollokaler.

Ledamoten Mirita Saxberg föreslog understödd av ledamoten Petrus Pennanen följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att staden utreder möjligheterna att förtäta samarbetet mellan små och medelstora företag och mellan läroinrättningar på andra stadiet och på högskolenivå.

Ledamoten Juhani Strandén understödd av ledamoten Pia Kopra föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att borgmästarkollegiet beaktar de slutsatser som revisionsnämnden dragit i utvärderingsberättelsen speciellt när det gäller den strängare jävsregleringen i ägarstyrningen, så att det inte kan uppstå dubbelroller.

Stadsfullmäktige godkände först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

#### Omröstningsordning

Hemställningsklämmarna togs särskilt upp till omröstning.

#### 1 omröstningen

Ledamoten Sirpa Asko-Seljavaaras förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige framför som ett önskemål att stadsmiljösektorn, tillsammans med näringslivet i staden, bättre bereder sig på att ta emot de växande turistströmmarna.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 51

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Harry



20.06.2018

Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Atte Kaleva, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Pia Kopra, Vesa Korkkula, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Mia Nygård, Sara Paavolainen, Pia Parkarinen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Petrus Penanen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Mirita Saxberg, Daniel Sazonov, Satu Silvo, Anni Sinnemäki, Juhani Strandén, Leo Stranius, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Laura Varjokari, Sinikka Vepsä

Nej-röster: 1  
Otto Meri

Blanka: 28

Alviina Alametsä, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Jussi Chydenius, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Ville Jalovaara, Kati Juva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Elina Moisio, Maria Ohisalo, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Suldaan Said Ahmed, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Reetta Vanhanen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Frånvarande: 5

Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Sirpa Asko-Seljavaaras förslag till hemställningskläm.

## 2 omröstningen

Ledamoten Eveliina Heinäluomas förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att staden följer läget inom räddningsutbildningen i Nyland och bedömer hur det oklara läget för Helsingfors räddningsskola påverkar verksamheten vid Helsingfors räddningsverk.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 71

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluo-



ma, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Ville Jalovaara, Kati Juva, Jukka Järvinen, Atte Kaleva, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Pia Kopra, Vesa Korkkula, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Dani Niskanen, Maria Ohisalo, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Wille Rydman, Suldaan Said Ahmed, Mirita Saxberg, Satu Silvo, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Juhani Strandén, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhanen, Jan Vapaavuori, Laura Varjokari, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Nej-röster: 1

Otto Meri

Blanka: 8

Atte Harjanne, Terhi Koulumies, Seija Muurinen, Jussi Niinistö, Mia Nygård, Petrus Pennanen, Laura Rissanen, Daniel Sazonov

Frånvarande: 5

Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Eveliina Heinäluomas förslag till hemställningskläm.

### 3 omröstningen

Ledamoten Maria Ohisalos förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av revisions- och utvärderingsberättelserna och bokslutet att det utreds vilka möjligheter det finns att precisera statistikföringen och kunskapsunderlaget om bostadslösheten i Helsingfors.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 67

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Ville Jalovaara, Kati Juva, Jukka Järvinen, Atte Kaleva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Pia Kopra, Vesa Korkkula, Kauko Koskinen,



Tuuli Kousa, Petra Malin, Otto Meri, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Mutttilainen, Björn Månsson, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Maria Ohisalo, Sara Paavolainen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Petrus Pennanen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Suldaan Said Ahmed, Mirita Saxberg, Daniel Sazonov, Satu Silvo, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Juhani Strandén, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Reetta Vanhanen, Laura Varjokari, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Blanka: 13

Sirpa Asko-Seljavaara, Juha Hakola, Arja Karhuvaara, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Seija Muurinen, Mia Nygård, Pia Pakarinen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori

Frånvarande: 5

Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Maria Ohisalos förslag till hemställningskläm.

#### 4 omröstningen

Ledamoten Sinikka Vepsäs förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att det utreds om det är möjligt att i anslutning till nästa utvärderingsberättelse klarlägga hur läget och resurserna är inom äldreomsorgen och speciellt hemvården i Helsingfors.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 46

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Katju Aro, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Nuutti Hyttinen, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Atte Kaleva, Mai Kivelä, Pia Kopra, Vesa Korkkula, Kauko Koskinen, Heimo Laaksonen, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Mutttilainen, Björn Månsson, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Maria Ohisalo, Sara Paavolainen, Jaana Pelkonen, Petrus Pennanen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Nasima Razmyar, Suldaan Said Ahmed, Mirita Saxberg, Satu Silvo, Juhani Strandén, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Laura Varjokari, Sinikka Vepsä, Ozan Yanar





Nej-röster: 1

Otto Meri

Blanka: 33

Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Kati Juva, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Elina Moisio, Seija Muurinen, Mia Nygård, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Terhi Peltokorpi, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Daniel Sazonov, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhanen, Jan Vaavuori, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 5

Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Sinikka Vepsäs förslag till hemställningskläm.

#### 5 omröstningen

Ledamoten Eva Biaudets förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsrapporten att staden med snabb tidtabell utreder hur införandet av en lönekorrigeringsmodell för kvinnodominerade låglönesektorer inom staden, med modell efter Vanda, kan förverkligas och vilka ekonomiska och andra verkningar det skulle innebära i stadens budget och service-nivå.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 59

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Eva Biaudet, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Ville Jalovaara, Kati Juva, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Vesa Korkkula, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Petra Malin, Otto Meri, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Maria Ohisalo, Sara Paavolainen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Petrus Pennanen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Suldaan Said Ahmed, Satu Silvo, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Juhani Strandén, Leo Stranius, Johanna Sydän-



20.06.2018

maa, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Reetta Vanhanen, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Blanka: 21

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Juha Hakola, Nuutti Hyttinen, Atte Kaleva, Arja Karhuvaara, Pia Kopra, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Seija Muurinen, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Mia Nygård, Pia Pakarinen, Risto Rautava, Wille Rydman, Mirita Saxberg, Daniel Sazonov, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Laura Varjokari

Frånvarande: 5

Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Eva Biaudets förslag till hemställningskläm.

#### 6 omröstningen

Ledamoten Eva Biaudets förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsrapporten att staden gör en utredning hur ett pilotprojekt kunde utföras för utvärdering av likvärdiga arbetsuppgifter inom staden, för att utjämna omotiverade löneskillnader mellan kvinno- och mansdominerade arbeten, med modell från likalön-lagstiftningen på Island.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 58

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Eva Biaudet, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Ville Jalovaara, Kati Juva, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Petra Malin, Otto Meri, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttillainen, Björn Månsson, Maria Ohisalo, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Suldaan Said Ahmed, Mirita Saxberg, Satu Silvo, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Reetta Vanhanen, Laura Varjokari, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Blanka: 21

Sirpa Asko-Seljavaara, Juha Hakola, Nuutti Hyttinen, Atte Kaleva, Arja



20.06.2018

Ärende/5

Karhuvaara, Pia Kopra, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Seija Muurinen, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Mia Nygård, Petrus Pennanen, Mari Rantanen, Risto Rautava, Wille Rydman, Daniel Sazonov, Juhani Strandén, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori

Frånvarande: 6

Harry Bogomoloff, Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Eva Biaudets förslag till hemställningskläm.

7 omröstningen

Ledamoten Dani Niskanens förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att det utreds om det är möjligt att förebygga inneluftsproblem i Helsingfors genom att öka vetskapen om hur ventilationen används på rätt sätt i skollokaler.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 76

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Ville Jalovaara, Kati Juva, Jukka Järvinen, Atte Kaleva, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Pia Kopra, Vesa Korkkula, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Petra Malin, Otto Meri, Silvia Modig, Elina Moisiö, Sami Mutttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Mia Nygård, Maria Ohisalo, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Petrus Pennanen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Suldaan Said Ahmed, Mirita Saxberg, Daniel Sazonov, Satu Silvo, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Juhani Strandén, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhanen, Laura Varjokari, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Blanka: 4

Katju Aro, Matti Parpala, Kaarin Taipale, Jan Vapaavuori



Frånvarande: 5

Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Dani Niskanens förslag till hemställningskläm.

## 8 omröstningen

Ledamoten Mirita Saxbergs förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att staden utreder möjligheterna att förtäta samarbetet mellan små och medelstora företag och mellan läroinrättningar på andra stadiet och på högskolenivå.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 41

Alviina Alametsä, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Mika Ebeling, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Atte Kaleva, Emma Kari, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Heimo Laaksonen, Otto Meri, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Dani Niskanen, Mia Nygård, Maria Ohisalo, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Petrus Pennanen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Risto Rautava, Laura Risänen, Wille Rydman, Mirita Saxberg, Daniel Sazonov, Anni Sinnemäki, Juhani Strandén, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Pilvi Torsti, Laura Varjokari, Sinikka Vepsä, Ozan Yanar

Blanka: 38

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Katju Aro, Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Chydenius, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Ville Jalovaara, Kati Juva, Arja Karhuvaara, Otso Kivekäs, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Pia Kopra, Vesa Korkkula, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Jussi Niinistö, Sara Paavolainen, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Suldaan Said Ahmed, Satu Silvo, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Kaarin Taipale, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhainen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 6

Paavo Arhinmäki, Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände inte ledamoten Mirita Saxbergs förslag till hemställningskläm.



## 9 omröstningen

Ledamoten Juhani Strandéns förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av utvärderingsberättelsen att borgmästarkollegiet beaktar de slutsatser som revisionsnämnden dragit i utvärderingsberättelsen speciellt när det gäller den strängare jävsregleringen i ägarstyrningen, så att det inte kan uppstå dubbelroller.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 17

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Mika Ebeling, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Nuutti Hyttinen, Pia Kopra, Sami Muttilainen, Dani Niskanen, Sara Paavolainen, Mari Rantanen, Juhani Strandén, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Laura Varjokari, Sinikka Vepsä

Nej-röster: 2

Otto Meri, Marcus Rantala

Blanka: 60

Alviina Alametsä, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Ville Jalovaara, Kati Juva, Jukka Järvinen, Atte Kaleva, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kiväkäs, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Vesa Korkkula, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Björn Månsson, Jussi Niinistö, Mia Nygård, Maria Ohisalo, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Terhi Peltokorpi, Petrus Pennanen, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Suldaan Said Ahmed, Mirita Saxberg, Daniel Sazonov, Satu Silvo, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhanen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Frånvarande: 6

Fatim Diarra, Tapio Klemetti, Jaana Pelkonen, Sampo Terho, Juhana Vartiainen, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände inte ledamoten Juhani Strandéns förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen



20.06.2018

Ärende/5

Upplysningar

Mari Paananen, specialplanerare, telefon: 310 73043  
mari.rajantie(a)hel.fi

Bilagor

1 Bokslut 2017

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, tjänstekollektivavtal

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 113 § i kommunallagen ska kommunstyrelsen upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars månad året efter räkenskapsperioden och lämna det till revisorerna för granskning. Fullmäktige ska behandla bokslutet före utgången av juni månad.

Stadsstyrelsen har 19.3.2018 §159 behandlat och undertecknat Helsingfors stads bokslut.

I stadsstyrelsens beslut, under punkten Fondernas över-/underskott, upptogs bostadsproduktionsfondens underskott felaktigt som ett överkott på 3 245 250,24 euro, i det här beslutsförslaget har det korrigerats till ett underskott på -3 245 250,24 euro.

I bokslutet för år 2017 som behandlades på stadsstyrelsens sammanträde 19.3.2018 har i enlighet med stadsstyrelsens beslut 19.3.2018 gjorts följande korrigerings: Under punkt 1.7. Under rubriken Behandling av räkenskapsperiodens resultat har antalet euro justerats: Till bostadsproduktionsfonden läggs 8.905.000 euro av bostadsproduktionsbyråns resultat för räkenskapsperioden.

De ovan nämnda felen har konstaterats efter behandlingen i stadsstyrelsen och man har kommit överens med revisorerna om att korrigeringsarna utförs före behandlingen av bokslutet i stadsfullmäktige.

År 2017 var positivare för Helsingfors stads ekonomi än vad man hade utgått från i budgeten. Stadens verksamhetsbidrag utföll bättre än budgeterat och skatteintäkterna ökade mer än väntat. Ränteutgifterna var däremot mindre än budgeterat. Årsbidraget blev därmed cirka 360 miljoner euro större än budgeterat, och förbättrades också något i jämförelse med föregående år.



20.06.2018

Ärende/5

Stadens inkomstfinansiering räckte till att täcka investeringarna bättre än budgeterat tack vare större skatteintäkter än förväntat. År 2017 var verksamhetens och investeringarnas kassaflöde positivt, cirka 245 miljoner euro. Investeringsnivåns förhållande till avskrivningarna är märkbart högre i Helsingfors än i de andra större städerna.

Miljoner euro	Drift 2014	Drift 2015	Drift 2016	Drift 2017
Årsbidrag (utan inkomster från försäljning av mark och byggnader)	481	260	569	679
Intäkter från markförsäljning	105	104	240	143
Försäljning av byggnader och aktielokaler	19	8	25	46
Årsbidrag samt inkomster från försäljning av mark, byggnader och aktielokaler sammanlagt	605	372	834	868
Investeringar	549	493	663	620
Differens	56	-121	171	248

Räkenskapsperiodens resultat var 483,1 miljoner euro. Resultatet för år 2016 var 470,2 miljoner euro. Resultatet för 2017 blev möjligt då verksamhetsbidraget var bättre än budgeterat och skatteinkomsterna ökade mer än man räknat med i budgeten. Också ränteutgifterna var lägre än budgeterat. Stadens totalutgifter understeg budgeten huvudsakligen på grund av att starten av Västmetrons trafik försenades, vilket påverkade HST:s utgifter och betalningsandelen till HRT.

Utfallet för stadens utgifter blev mindre än året innan även på grund av att utbetalningen av det grundläggande utkomststödet överfördes till FPA. Vid en jämförbar granskning var omkostnadsökningen låg, bara cirka 0,6 procent.

Skatteintäkterna var 247 miljoner euro högre än budgeterat och 5,5 procent högre än 2016.

Årsbidraget var 838 miljoner euro, vilket är 359 miljoner euro högre än i budgeten och 236 procent i förhållande till avskrivningsnivån. I årsbidraget ingår vinst från försäljning av mark och byggnader, som tidigare tagits upp bland extraordinära poster.

Räkenskapsperiodens resultat utformades enligt följande:



RESULTATRÄKNING

1 000 euro	01.01–31.12.2017	01.01–31.12.2016
Verksamhetsintäkter *)	1 179 736	1 320 999
Tillverkning för eget bruk	135 069	117 111
Omkostnader *)	-4 175 166	-4 267 583
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-2 860 361</b>	<b>-2 829 474</b>
Skatteinkomster	3 380 795	3 205 605
Statsandelar	220 442	316 331
Finansiella intäkter	116 133	133 376
Finansiella kostnader	-19 110	-18 449
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>837 900</b>	<b>807 389</b>
Avskrivningar och nedskrivningar	-354 807	-337 209
<b>RÅKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>483 093</b>	<b>470 180</b>
Bokslutsdispositioner	-1 703	-5 141
<b>RÅKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)</b>	<b>481 390</b>	<b>465 039</b>

\*) Inverkan av den förändring i bokföringspraxisen för extraordinära intäkter och kostnader som gjordes 2017 har beaktats i jämförelsetalen för 2016

Utfallet för stadens investeringar 2017 var 621 miljoner euro när affärsverkens investeringar beaktas (närmast HST:s investeringar i kollektivtrafik). Bortsett från rabatten på 32,5 miljoner euro för Variotram-spårvagnarna är stadens investeringsnivå 653,9 miljoner euro 2017, dvs. nästan densamma som föregående år.

Målsättningen under den avslutade strategiperioden var enligt målet för en balanserad ekonomi att finansiera investeringarna med internt tillförda medel och inkomster från försäljning av fast egendom i betydligt större utsträckning än de föregående åren. Målet för markförsäljningen var 100 miljoner euro. Inkomsterna från markförsäljningen var 143 miljoner euro, varav 8 miljoner euro enligt balansvärdet bokfördes i investeringsdelen enligt den bokföringspraxis som infördes 2017. Den resterande delen, 135 miljoner euro, bokfördes i driftsekonomin. Målsättningen för försäljning av byggnader och aktier var 35 miljoner euro. Försäljningsinkomsterna var totalt 46 miljoner euro, varav balansvärdet på 22 miljoner euro enligt motsvarande bokföringspraxis bokfördes i investeringsdelen och överlåtelsevinsten på 24 miljoner euro i driftsekonomin. Fastigheterna som använts av yrkeshögskolan Metropolia var ett betydande försäljningsobjekt inom mark och byggnader.

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde var positivt, 245,1 miljoner euro. Inga nya långfristiga budgetlån upptogs. Stadens lånestock sjönk till 1 206 miljoner euro (inklusive HST:s lån från finansinstitut); de långfristiga lånen amorterades med sammanlagt 165 miljoner euro. Nettoamorteringarna finansierades med överskottskassaflöde från verksamheten och investeringarna.





20.06.2018

Ärende/5

Förändringen av stadens likvida medel uppgick till 196,7 miljoner euro. Moderstadens likvida medel ökade under 2017 med sammanlagt 184 miljoner euro.

Kassaöverskottet utformades enligt följande:

**FINANSIERINGSANALYS**

1 000 euro	2017	2016
<b>KASSAFLÖDE FRÅN VERKSAMHETEN</b>		
Årsbidrag	837 900	807 389
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-173 704	-251 476
	<b>664 196</b>	<b>555 913</b>
<b>KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL</b>		
Investeringsutgifter	-621 443	-662 960
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	9 667	18 806
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	192 631	247 049
	<b>-419 145</b>	<b>-397 105</b>
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>245 051</b>	<b>158 808</b>
<b>KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>		
<b>Förändringar i utlåningen</b>		
Ökningar i lånefordringar	-12 283	-9 912
Minskningar i lånefordringar	69 483	67 330
	<b>57 200</b>	<b>57 418</b>
<b>Förändringar i lånen</b>		
Ökning av långfristiga lån	0	110 000
Minskning av långfristiga lån	-165 308	-320 729
	<b>-165 308</b>	<b>-210 729</b>
<b>Förändringar i eget kapital</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Övriga förändringar i likviditeten</b>		
Förändringar av förvaltade medel och förvalt kapital	10 268	-5 900
Förändring av omsättningstillgångar	-4 900	-2 247
Förändring av fordringar	21 757	-133 043
Förändring av räntefria skulder	32 630	315 124
	<b>59 755</b>	<b>173 934</b>
<b>KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>	<b>-48 353</b>	<b>20 623</b>
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>196 698</b>	<b>179 432</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>		
Likvida medel 31.12	1 316 561	1 119 863
Likvida medel 1.1	1 119 863	940 431
	<b>196 698</b>	<b>179 432</b>

Stadens balansomslutning ökade med 248 miljoner euro år 2017. Det överskott på 481 miljoner euro som uppkommit tack vare den positiva skatteinkomstutvecklingen har gjort det möjligt att sänka det långfristiga främmande kapitalet (lån från finansiella institut). Posten för immateriella tillgångar har vuxit med anledning av att investeringsnivån är betydligt högre än avskrivningarna.

Stadens kassa och bank har ökat med 197 miljoner euro under den innevarande räkenskapsperioden. Förändringen av likvida medel beror



delvis på redovisningar för markaffärer som genomförts tidigare år och delvis på den positiva skatteinkomstutvecklingen.

Balansräkningens nyckeltal som är ett uttryck för soliditet, finansieringsförmögenhet och skuldsättning har utvecklats på följande sätt:

Balansräkningens nyckeltal	2017	2016	2015	2014	2013
Soliditetsgrad, procent	79,6	77,6	77,9	78	76,2
Relativ skuldsättning, procent	47,7	49,9	52,5	45,6	44,4
Skatter och ansvar i procent av driftsinkomsterna	54,2	53	..	..	..
Lån 31.12, mn euro	1 206	1 371	1 582	1 569	1 515
Lån, euro/invånare	1 871	2 157	2 518	2 521	2 472
Lånefordringar 31.12, mn euro	1 894	1 951	2 009	2 087	1 524

Helsingfors stadskoncerns årsbidrag för 2017 var 1 393 miljoner euro, vilket är cirka 88 miljoner euro bättre än 2016. Helsingfors stads årsbidrag ökade med 31 miljoner euro jämfört med föregående år. Därmed höjde dottersammanslutningarna stadskoncernens årsbidrag med över 50 miljoner euro mer än året innan. Framför allt var Helen Ab:s och Helsingfors Hamn Ab:s verksamhet lönsammare än året innan.

Stadskoncernens överskott var 648 miljoner euro, vilket var 50 miljoner euro mer än föregående år. Att överskottet ökade var en följd av Helen Ab:s och Helsingfors Hamn Ab:s verksamhet.

Räkenskapsperiodens resultat i Helsingfors stadskoncern utformades enligt följande:



20.06.2018

Ärende/5

KONCERNRESULTATRÄKNING FÖR HELSINGFORS STAD

1 000 euro	01.01-31.12.2017	01.01-31.12.2016
Verksamhetsintäkter *)	3 368 014	3 430 380
Omkostnader *)	-5 549 282	-5 605 799
Andel av intressesammanslutningarnas vinst/förlust (-)	23 333	9 883
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-2 157 935</b>	<b>-2 165 536</b>
Skatteinkomster	3 380 795	3 205 605
Statsandelar	220 442	316 330
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>		
Ränteintäkter	17 647	16 755
Övriga finansiella intäkter	10 023	14 314
Räntekostnader	-69 456	-73 753
Övriga finansiella kostnader	-8 851	-8 902
	<b>-50 638</b>	<b>-51 586</b>
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>1 392 664</b>	<b>1 304 813</b>
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>		
Avskrivningar enligt plan	-708 445	-675 889
Differens vid eliminering av innehav	-867	-451
Nedskrivningar	0	-291
	<b>-709 312</b>	<b>-676 631</b>
Extraordinära poster	2 492	0
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>685 844</b>	<b>628 182</b>
Bokslutsdispositioner	-15 738	-12 546
Räkenskapsperiodens skatt	-12 602	-10 906
Uppskjuten skatt	-10 462	-8 052
Minoritetsandelar	1 289	1 754
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)</b>	<b>648 330</b>	<b>598 432</b>
<b>Koncernresultaträkningens nyckeltal</b>		
Verksamhetsintäkter/Omkostnader, procent	60,7	61,2
Årsbidraget täcker avskrivningarna, %	196,6	193,0
Årsbidrag, euro/invånare	2 160	2 053
Invånarantal	644 700	635 600

\*) Jämförelsetalet för 2016 har ändrats för att motsvara nuvarande bokföringspraxis.

År 2017 var verksamhetens och investeringarnas kassaflöde i stads-koncernen 171 miljoner euro positivt, alltså klart bättre än året innan (-37 miljoner euro). Helsingfors stads inverkan på verksamhetens och investeringarnas flöde i stads-koncernen var 245 miljoner euro, men också dottersammanslutningarnas sammanräknade inverkan på verksamhetens och investeringarnas kassaflöde var bättre än föregående år. Dottersammanslutningarnas sammanlagda investeringsnivå var 76 miljoner euro lägre än året innan.

Stadskoncernens lånestock uppgick till 4 985 miljoner euro (7 732 euro/inv.) och härav var Helsingfors stads lånestock 1 206 miljoner euro (1 871 euro/inv.). Helsingfors stads lånestock fortsatte att minska medan dottersammanslutningarnas lånestock ökade. Ökningen i dottersammanslutningarnas lånestock hänförde sig närmast till bolag som



20.06.2018

Ärende/5

förvaltar stadens hyresbostäder och övrig bostadsegendom samt till ombyggnaden av Stadsteatern.

Koncernens lånefordringar uppgick till 480 miljoner euro (745 euro/inv.) och höll sig därmed på samma nivå som året innan. Helsingfors stads lånefordringar samt minskningen av utlåningen som syns i finansieringsanalysen elimineras i koncernfinansieringsanalysen, eftersom Helsingfors stads utgivna lån till största delen utgörs av lån till egna dottersammanslutningar.

Finansieringsanalysperiodens resultat i Helsingfors stadskoncern utformades enligt följande:

**KONCERNFINANSIERINGSANALYS FÖR HELSINGFORS STAD**

1 000 euro	2017	2016
<b>KASSAFLÖDE FRÅN VERKSAMHETEN</b>		
Årsbidrag *)	1 392 664	1 304 813
Extraordinära poster *)	2 493	0
Räkenskapsperiodens skatt	-12 602	-10 906
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-188 918	-292 257
	<b>1 193 637</b>	<b>1 001 650</b>
<b>KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL</b>		
Investeringsutgifter	-1 385 994	-1 505 347
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	33 379	20 003
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	330 243	446 372
	<b>-1 022 372</b>	<b>-1 038 972</b>
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>		
	<b>171 265</b>	<b>-37 322</b>
<b>KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>		
<b>Förändringar i utlåningen</b>		
Ökningar i lånefordringar	-10 709	-8 483
Minskningar i lånefordringar	8 986	7 939
	<b>-1 724</b>	<b>-544</b>
<b>Förändringar i lånen</b>		
Ökning av långfristiga lån	417 793	534 986
Minskning av långfristiga lån	-347 200	-581 447
Förändring av kortfristiga lån	-26 228	-24 788
	<b>44 364</b>	<b>-71 249</b>
<b>Förändringar i eget kapital</b>		
	<b>24 163</b>	<b>24 671</b>
<b>Övriga förändringar i likviditeten</b>		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-5 774	9 628
Förändring av omsättningstillgångar	-8 506	-13 370
Förändring av fordringar	-23 272	-115 793
Förändring av räntefria skulder	74 214	-36 373
	<b>36 661</b>	<b>-155 908</b>
<b>KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>		
	<b>103 464</b>	<b>-203 030</b>
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>		
	<b>274 730</b>	<b>-240 352</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>		
Likvida medel 31.12	1 532 441	1 257 711
Likvida medel 1.1	1 257 711	1 498 063
	<b>274 730</b>	<b>-240 352</b>



20.06.2018

Ärende/5

I samband med behandlingen av bokslutet konstaterar stadsstyrelsen att kommunstyrelsen enligt kommunallagen i verksamhetsberättelsen ska lägga fram förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat.

Resultaten för affärsverken och de fonder som utgör självständiga balansenheter behandlas i deras egna bokslut i enlighet med bokföringsbestämmelserna.

Dessutom föreslår stadsstyrelsen stadsfullmäktige att 10 miljoner euro av de ackumulerade vinstmedlen i Helsingfors stads balansräkning överförs till innovationsfonden. Innovationsfonden möjliggör utveckling av stadens konkurrenskraft i samråd med högskolorna och näringslivet och riktar sig enligt fondens stadgar in på finansiering av projekt som skapar stadens kunskaps- och näringsbas. Stadsstyrelsens näringslivssektion har 25.9.2017, § 3, fastställt principerna för användning av innovationsfonden, enligt vilka prioritet i första hand ges till projekt som främjar utvecklingen av Helsingfors företagsekosystem eller skapandet av försöksplattformar och genom vilka finansieringen i stor utsträckning främjar innovationsverksamhet och företagsamhet. Även projektens nyttor för utvecklingen av tjänster för stadens invånare och kunder och främjandet av välmående beaktas. Innovationsfondens fria kapital var i mars 2018 ca 5,4 miljoner euro. Fondens realiserade användning har varierat, under de senaste åren då projektsökningar ordnats har den varit 3–3,5 miljoner euro. En tryggad finansiering av nya projekt och fortsatt finansiering av pågående projekt under de kommande åren förutsätter att innovationsfonden utökas.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Mari Paananen, specialplanerare, telefon: 310 73043  
mari.rajantie(a)hel.fi

## Bilagor

1 Bokslut 2017

## Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, tjänstekollektivavtal

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 04.06.2018 § 388

HEL 2018-002723 T 02 06 01 00



20.06.2018

Ärende/5

## Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

- hyväksyä kaupungin vuoden 2017 tilinpäätöksen, siten että tilikauden tulos ennen varaus ja rahastokirjauksia on 483 093 012,70 euroa, sekä

- hyväksyä tilikauden tuloksen käsittelystä liikelaitosten ja talousarvion ulkopuolisten rahastojen osalta seuraavasti:

Liikenneliikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 2 974 979,22 euroa siirretään liikenneliikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti liikenneliikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Palvelukeskusliikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 7 252 684,81 euroa siirretään palvelukeskusliikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti palvelukeskusliikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Taloushallintopalveluliikelaitoksen ylijäämä, 30 634,62 euroa siirretään taloushallintopalveluliikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti taloushallintopalveluliikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Rakentamispalveluliikelaitoksen ylijäämä, 21 436 231,33 siirretään rakentamispalveluliikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti rakentamispalveluliikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Työterveysliikelaitoksen ylijäämä, 598 280,35 euroa siirretään työterveysliikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti työterveysliikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Rahastojen yli-/alijäämät ennen rahastosiirtoja siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopäämiin. Asuntotuotantorahaston alijäämä, -3 245 250,24 euroa, urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston ylijäämä, 2 493,23 euroa, vakuutusrahaston ylijäämä, 1 666 224,54 euroa ja innovaatorahaston alijäämä, -1 868 204,72 euroa siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopäämiin.

- hyväksyä muun toiminnan tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavasti:

Kamppi–Töölönlahti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä 604 685,85 euroa.

Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotannon tilikauden tuloksesta 8 905 000,00 euroa.

Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä 3 822 328,80 euroa.



20.06.2018

Ärende/5

Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivaruudesta syntynyttä poistoeroa tuloutetaan 840 939,63 euroa.

Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, 448 945 048,83 euroa, kirjataan kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli- /alijäämiin.

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää, että innovaatorahastoon siirretään Helsingin kaupungin taseeseen kertyneistä voittovaroista 10 miljoonaa euroa.

19.03.2018 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

pormestari  
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Mari Paananen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 73043  
mari.rajantie(a)hel.fi